



华裔美国女性 小说研究

刘秋月 著

中国社会科学出版社



华裔美国女性 小说研究

刘秋月 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

华裔美国女性小说研究/刘秋月著. —北京: 中国社会科学出版社, 2017. 9

ISBN 978 - 7 - 5203 - 1260 - 8

I. ①华… II. ①刘… III. ①妇女文学—小说研究—美国 IV. ①I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 254806 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 周晓慧
责任校对 无 介
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京明恒达印务有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2017 年 9 月第 1 版
印 次 2017 年 9 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 * 1/16
印 张 17.75
插 页 2
字 数 291 千字
定 价 79.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

本书获得陕西理工大学校级科研基金项目“边缘与颠覆——华裔美国女性文学创作研究（SLGKY15-02）”和陕西省教育厅专项科研项目“二十世纪九十年代后华裔美国文学研究（16JK1112）”资助

前 言

在华裔美国文学中，女性作家的小说成就斐然。其作品本身具有独特而丰厚的审美意蕴和较高的艺术价值。华裔女性作家不同时期的小说从多角度书写了华人在美国社会各个阶层、各种身份以及性别意识等的百态人生，表达了对自身族裔女性意识的思考与把握，解构了西方殖民主义话语和男性话语的霸权地位，将个人纳入家庭、族裔的经纬，书写华裔女性的故事，不仅反击了主流社会的偏见，为自己赢得话语权威，确立女性在历史中的自我主体性，反映出美国华裔这一独特种族群体对自身文化身份的认知和确立，同时也表达了她们对美国重大社会问题的思考，为当代美国文学注入了多元的文化批评与多维的解读元素。

华裔美国文学因其与中国文化天然的亲缘关系及其自身的文学魅力吸引了国内读者和研究者的兴趣。现在全国各高校外语系英语文学专业和中文系外国文学专业几乎都开设了华裔美国文学课程，各类研究更是应声而出，也日渐受到国内高校相关专业硕、博士学位论文选题的广泛关注。近年来，北京外国语大学华裔文学研究中心、天津理工大学美国华裔文学研究所的成立标志着华裔美国文学在中国学术界受到越来越多的关注。华裔美国文学的爱好者可谓是躬逢其盛。

目前，国内对华裔美国文学的研究主要聚焦在中美文化差异与冲突、身份认同、中国文化在华裔美国文学中的反映等方面，更侧重于文化等的宽语境研究，而对华裔美国文学作品自身之文学性的研究有所忽视。本书以华裔美国女性作家的小说为研究对象，除了女性主义立场，以及对于历史、社会与文化脉络的重视之外，作者还认为，面

对不同的文本应当采用切合的理论来梳理、诠释，因为华裔美国女性族群形成的历史非常复杂，属性糅杂，作家无法脱离政治与意识形态而只关注文学，读者和评论者也就应该在政治与美学之间取得平衡，任何单一的批评理论与方法必然会有所不足，不应该采用某种一成不变的批评模式来分析其作品。华裔美国女性小说大多是通过讲故事、重塑华裔人物形象来揭示主题的，因此，本书从分析华裔美国女性小说中的人物形象入手考察小说主题，深入挖掘其文本的叙事艺术以及发展趋势与特点，以期明确华裔美国女性小说主题和主体意识的变迁，揭示其文学审美价值，把握其总体发展脉络，归纳其普遍性。

本书共有五个章节。第一章对华裔美国女性文学的名称与内涵、发展历程及主要作家作了简要介绍。第二章对华裔美国女性小说中的华裔母亲、女儿及父亲的形象分别进行了分析。第三章对华裔美国女性小说的主题进行了论述，其中身份认同和“美国梦”是两大主题。第四章在分析了《喜福会》《女勇士》《灵感女孩》及《骨》的叙事策略后，总结了华裔女性小说最为显著的叙事特征：家族叙事和自传体叙事。第五章以老作家的新作、新作家的代表作为例分析、总结了21世纪前10年华裔美国女性小说的新趋势：族裔性与普世性的结合、传统的继承与个性化写作、多元性与文学性并重。

本书在写作过程中参考并引用了大量的相关研究成果，谨此声明并表示衷心感谢！限于作者的水平，本书难免有褊狭、浅薄和不妥之处，恳请各位专家和读者批评指正。

刘秋月

2017年3月

目 录

前言	(1)
第一章 绪论	(1)
第一节 华裔美国女性文学的名称与界定	(1)
第二节 华裔美国女性小说的发展历程及主要作家	(4)
第二章 华裔美国女性小说中华裔形象的重构	(14)
第一节 华裔美国女性小说中母亲与女儿的形象及母女 关系的文化内涵	(14)
第二节 失落的追梦人 ——从《骨》看华裔女性文学中父亲形象的 建构	(47)
第三章 华裔美国女性小说的主题研究	(72)
第一节 流散者的身份困惑 ——华裔女性身份认同困境成因探析	(72)
第二节 流散者的寻根之旅 ——华裔美国女性身份认同的流变	(91)
第三节 美国梦的诱惑与虚幻 ——《典型的美国佬》中华裔美国人的寻梦 之路	(142)

第四章 华裔美国女性小说的叙事策略	(155)
第一节 新现实主义视域下谭恩美小说《喜福会》的 解读	(155)
第二节 向后看,向前走 ——《骨》的叙事策略与华裔美国人文化身份的 构建	(166)
第三节 魔幻褶皱里的族裔现实 ——汤亭亭与谭恩美作品中的魔幻现实主义 色彩	(177)
第四节 流散女性的言说 ——华裔美国女性作家小说叙事特征探析	(202)
第五章 世纪之交华裔美国女性小说的新特征	(223)
第一节 汤亭亭与谭恩美的“荒原叙事”新尝试	(224)
第二节 任璧莲的多元化追求	(239)
第三节 邝丽莎的个性化写作	(251)
第四节 世纪之交华裔美国女性小说的新特征	(266)
后记	(276)

第一章 绪论

第一节 华裔美国女性文学的名称与界定

近半个世纪以来,美国多元文化主义的兴起,为美国少数族裔文学的发展提供了良机,其中华裔美国文学创作表现得极其活跃,尤其是华裔女性小说创作群体成为一支不可忽视的力量。华裔女性作家在自身族裔文化传统与西方经典文学传统结合的特定的历史境遇中,从华裔女性的切身体验出发创作出富有女性意识、女性经验、女性书写的文学体系,不仅开辟了美国文学与批评的新领域,为美国华裔及亚裔研究、美国华裔文学及亚裔文学的发展与繁荣做出了不可磨灭的贡献,也逐渐成为国内外学者研究的热点议题。著名华裔文学研究专家林英敏女士曾总结道:“当我将华裔男性和女性的作品做一个比较,我发现了三个惊人的事实:第一,女性作家的人数更多;第二,女性作家写的书更多;第三,女性作家的作品更加真实。”^①

在讨论华裔美国女性小说之前,有必要明确“华裔美国文学”这一称谓所指代的范畴。作为亚裔美国文学的一个主要分支,华裔美国文学“Chinese American Literature”衍生于“Asian American Literature”这一概念,目前国内对此有不同翻译,有的译为“美国华裔文学”,有的译作“华裔美国文学”,各有其道理。正如吴冰所指出的,“美国华裔文学”的译法把涵盖大的概念放在前面,同时也使之与

^① Amy Ling, *Between Worlds: Women Writers of Chinese Ancestry*, New York: Pergaman Press, 1990, p. 15.

“美国犹太文学” (Jewish American Literature)、“美国黑人文学” (Black American Literature)、“美国印第安文学” (Indian American Literature) 等提法一致;但按汉语语言习惯,我们说“华裔美国人”而不说“美国华裔人”,且“华裔美国文学”这一译法与英语语序一致。^①此外,为“Chinese American Literature”选取中文译名,除了应考虑语言学和翻译学等技术要素之外,更关键的是要清楚这一专有名词在英语中通常涵盖的对象。在可与其互译的众多中文词语中,选择含义最为接近英语含义的一组,才能保证“美国华裔文学”的学术含义在不同语言中的一致性。而这个学术名词的含义是该遵照美国学者的想法通过翻译得来,还是该由中国学者按照自己的思考自行界定呢?这个问题还有待学界进一步深入思考和探讨。本书暂且采用“华裔美国文学”这一译法。

除了译名的分歧之外,国内学界关于“华裔美国文学”所指涉的范畴这一问题仍有待商榷。正如美国著名的华裔学者黄秀玲 (Sau-ling Cynthia Wong) 在《华裔美国文学》一文中所言:“……只有定义之争被理解后,对特定作家、作品及文学分期的陈述才会有意义。”^②也就是说,只有准确界定研究的范畴,才能采取正确的研究方法和研究视角。

20 世纪 70 年代,以赵健秀 (Frank-Chew Chin)、徐忠雄 (Shaw-Hsu Wong)、陈耀光 (Jeffrey-Paul Chan) 和劳森·F. 稻田 (Lawson Fusao Inada) 为代表的一批亚裔学者,构建了“亚裔文本联盟” (Combined Asian Resources Project, CARP)。“亚裔文本联盟”的多位成员编撰了不同类型的文学选集,他们以“亚裔感性” (Asian American Sensibility) 为标准衡量入选作品。而“亚裔感性”可理解为出生、成长在美国的亚裔,极力“否定其美国人和中国人的身份”,并强调“与中国背景和美国文化传统的剥离”,建构“既非美国化也非

① 吴冰:《导论》,吴冰、王立礼主编:《华裔美国作家研究》,南开大学出版社 2009 年版,第 1 页。

② Sau-ling Cynthia Wong, “Chinese American Literature”: An Interethnic Companion to Asian American Literature, New York: Cambridge University Press, 1997: 39.

中国化的”亚裔价值体系。^①也就是说,只有生在美国、长在美国,并具备“亚裔感性”的“美国亚裔”所创作的文学才是美国亚裔文学。因而黄玉雪(Jade Snow Wong, 1922—2006)、汤亭亭(Maxine-Hong Kingston)等的作品均因为以异族风情取悦美国主流社会读者而被拒绝。

此外,在对“美国亚裔/华裔文学”这一概念的界定中,存在一种“去英语化”现象。华裔学者林英敏把华裔美国文学定义为“包括她自己在内受双重民族属性和文化传统影响,努力争取平等,怀着自豪感描写在美经历的华人及其后代”^②所创作的文学作品。尹晓煌的《美国华裔文学史》(Chinese American Literature since the 1850s, 2000)认为:只要是族裔美国作家的文学创作,都可纳入美国族裔文学的范畴之中,并不限于只用英语写作。评论家张敬珏甚至把“包括所有定居北美的、有亚洲血统的作家,以及出生地或定居地非北美的混血作家”都纳入美国亚裔文学名下。^③

张敬珏提出的“去领土化”标准显然使得华裔美国文学研究的范畴过于宽泛;而林英敏、尹晓煌等学者“去英语化”的提法,虽然可以囊括更多优秀的作品,但似乎有逻辑不够严谨之嫌:倘若一个加入中国国籍的美国人用英语创作他在中国的故事,也许其作品会被翻译成中文并在中国出版,那么这部作品可否被认定为“中国文学”或“美裔中国文学”呢?

受此影响,国内学者也倾向于将华裔美国文学的内涵扩展至“用中文创作的美国华人作品”,从而将白先勇、哈金、於梨华、严歌苓等去美国不久用英文或华文进行创作的作家纳入华裔美国作家范畴。这不仅给世界华文文学领域的研究者带来困惑,也将华裔美国文学的

① 蒲若茜:《族裔经验与文化想象:华裔美国小说典型母题研究》,中国社会科学出版社2006年版,第13—15页。

② 张子清:《与亚裔美国文学共生共荣的华裔美国文学》,《外国文学评论》2000年第1期,第93—103页。

③ King-Kok Cheung, Stan Yogi, *Asian American Literature: An Annotated Bibliography*, New York: The MLA of America, 1988.

界定推向大而不当的危险边缘。虽然吴冰教授也认为,对华裔美国文学研究的范围不能局限于对英语作品的关注,赞同尹晓煌认为华裔美国文学既包括“华裔美国英文文学”,也包括“华裔美国华文文学”的观点,但是她并不认为像哈金的《等待》一类的作品属于美国华裔文学,因为只有以华裔美国人的视角写的华裔美国人的故事才属于华裔美国文学。^①

青年学者董美含在论文《“美国华裔文学”的概念界定》中提出:美国华裔文学,是由旅美华侨或美籍华人所生(此条限定了血统)、在美国成长受教育,具有美国国籍,母语为英语并以英语为主要创作语言的作家所创作的作品。^② 该文详细回顾了2010年以前国内的学术论文和专著对这一概念的使用情况,论述逻辑严密,结论可信度较高。

参照以上各种看法,本书所指涉的华裔美国女性文学为出生于美国,在美国成长并受教育,具有美国国籍,母语为英语并以英语为主要创作语言的女性作家所创作的作品。

第二节 华裔美国女性小说的发展 历程及主要作家

在第一批华人到达美国之日起,他们就把古老的中华文明和中华民族的优良传统带到了这个新生的国度。在过去的100多年里,华裔美国人不仅在这片陌生的国度里劳作生息,流血流汗,和其他民族一起共同营造、实现“美国梦”,也以独特的生命体验和观物视角宣泄、记录了华裔的悲喜忧欢、艰辛奋斗和生存境遇,表达着作为移民的呼吁和抗议,书写着双重视野下对于自我的叩问反思,对于人生的洞见和体悟以及对于社会的真知灼见,也表现了他们对文化最终走向融合所寄予的美好的憧憬和无限的希望。

① 吴冰:《导论》,吴冰、王立礼主编:《华裔美国作家研究》,南开大学出版社2009年版,第4页。

② 董美含:《“美国华裔文学”的概念界定》,《文艺争鸣》2011年第3期。

华裔美国文学是跨文化碰撞和杂交的产物，但又呈现出鲜明的个性与特色。从最初天使岛的悲歌，到早期移民文学作品中的恳求和抗议，到第二代华裔对于美国人身份的追寻，再到当代华裔美国文学逐渐走出边缘，迈进主流文学的殿堂，华裔美国文学可大致分为三个阶段：从19世纪末至20世纪60年代为开创阶段；20世纪七八十年代为转折阶段；从20世纪80年代末90年代初至今可谓走向繁荣阶段。^① 据此，华裔美国女性文学也可以分为与之相应的三个阶段。

华裔美国女性文学肇始于19世纪末，现已经成为美国文学的一个重要分支。当今的评论家大多认为，华裔美国女性文学的源头可追溯到19世纪初产生过较大影响的一对中英混血儿姐妹伊迪丝·伊顿（Edith Maud Eaton, 1865—1914）和温妮弗莱德·伊顿（Winnifred Eaton, 1875—1954）的作品。这对姐妹的父亲是英国人，母亲则是英国华侨。她们虽然有着西方人的外貌，却认同东方文化。其中姐姐伊迪丝·伊顿以中国名“水仙花”（Sui Sin Far）为笔名，妹妹以日本名夫野渡名（Onoto Watanna）为笔名发表文学著作。尤其是姐姐伊迪丝·伊顿被视为美国华裔文学的先驱，是北美第一位华裔女性作家。难能可贵的是，她公开承认自己的华裔身份，因为她发表作品的时代正是美国排华法案活动甚嚣尘上之时。她于1912年发表的短篇故事集《春香夫人》（Mrs. Spring Fragrance）以独特的视角和真挚的情感记录了19世纪晚期在美中国移民的生存状况，表现了种族、身份、性别、文化冲突与融合等多个主题。“水仙花”在美国文学史上的地位历来被学者所重视，不但与莎拉·吉维特（Sarah Jewett）和凯特·肖邦（Kate Chopin）齐名，被视为19世纪晚期女性作家的代表人物，而且被谭恩美（Amy Tan）等当代华裔美国作家尊为北美华裔写作的鼻祖。

20世纪40年代中期至60年代末，投入文学创作的女性作家数量增多，她们成长在第二次世界大战时期，又经历着华裔在美地位的提升，开始尝试融入主流文化。黄玉雪是第一位走红的华裔女作家。她出生于旧金山华埠，其父黄恒是广东中山人，同情辛亥革命。他以中

① 程爱民：《论美国华裔文学的发展阶段和主题内容》，《外国语》2003年第6期。

国传统式的威权方式教育子女，就像一般中国父母一样，希望子女从事医生、律师及工程师等行业，坚决反对子女学习艺术，而黄玉雪却偏偏选择了艺术道路。她是作家，很可能是美国第一位走红的华裔女作家，同时她也是美国著名陶艺家。20世纪40年代，美国还没有华人制陶业，是黄玉雪在美国成功地开创了制陶业。她谙熟陶土的成分、釉的化学成分和氧化矿的配料比例，掌握了制作、抛光、装饰、上釉、装窑和烧窑时控制火候的技能，在中国宋瓷工艺的基础上进行了大胆的革新，她制造的陶器都是美不胜收的艺术品，不但销售好，而且成了美国各大博物馆的收藏品。虽然黄玉雪是生长于美国的第二代华裔，她却对中国怀有深厚的感情，在尼克松总统1972年首次访华的一个月之后，她和丈夫就来中国参观访问，成为中美恢复邦交后第一个访问中国的美国作家。黄玉雪的代表作《华女阿五》（*Fifth Chinese Daughter*, 1950）是华裔美国文学发展史上一部具有重要意义的作品，也是当今研究华裔美国文学、社会和历史的重要文本。该书生动地描绘了一个生在美国的华裔女性通过自己的努力实现“美国梦”的成功故事，被称为“所有对美国华裔生活感兴趣的人所必读之书”。该书一经出版之后，就立即在美国成为畅销书，在英国和德国也很受欢迎，黄玉雪本人也因此成名，并被美国国务院邀请前往东南亚各国的45个城市作为期四个月的巡回演说，以其现身说法证明，美国的少数族裔只要努力就能获得成功。

华裔美国文学中的长篇小说出现的时间相对较晚。张粲芳（Diana Chang）是华裔美国文学史上的重要作家之一，她在1956年发表的小说《爱的疆域》（*The Frontiers of Love*）被认为是美国华裔文学史上的重要作品。因其兼善诗和画，她的小说语言多富于诗意，展现出唯美的画面感。

20世纪70年代至80年代末是华裔美国女性文学发展的转折与选择阶段。美国于1943年废除针对华人的《排华法案》以及《移民归化法》的变化，使得移居美国的华人数量在接下来的几十年里大量增加。20世纪60年代，世界经历着大变革、大动荡，美国的民权运动、反文化运动、反战、越战等，使社会文化和思潮发生了巨大的变

化,对华裔美国作家和文学产生了深远影响,涌现出一大批优秀剧作家、诗人和小说家。华裔美国文学创作的主题也从展现遭受主流社会压迫的血泪史转入自身存在价值的思索。在学术思想和理论方面,20世纪七八十年代,伴随着美国国内女权主义运动以及黑人民权运动的高涨,社会现实唤醒了女性的平等意识和少数族裔(minority race)对自己文化身份的审视。作为土生土长的美国人,他们不满足于被边缘化的社会地位,渴望被主流社会所接纳,而这种接纳不是以牺牲自身族裔文化为代价,而是以抗争的方式对抗来自主流文化的种族歧视和族裔文化禁锢。华裔美国文学小说率先突破旧的创作模式,百花齐放,各显春秋。其作品特有的风格、文化内涵征服了读者,由边缘向中心迅速发展,进入了崭新的阶段。

汤亭亭(Makine Hang Kingston)是这一时期华裔美国文学的领军人物。她祖籍广东新会,1940年生于美国加利福尼亚州的斯托克顿市。汤亭亭的父亲汤恩德是广东省新会县古井镇古泗村仁和里人,1925年来到美国,在一家洗衣店打工。母亲朱兰英是一位助产护士,1939年才远涉重洋来到丈夫的身边。在八个兄弟姊妹中,汤亭亭排行第三。汤家虽然物质匮乏,但是父母却给予孩子们丰足的精神食粮。父亲汤恩德是一个满腹诗书的传统知识分子,他以自己较为深厚的文学修养,潜移默化地影响着汤亭亭;母亲朱兰英更是一位讲故事的能手,无论是女娲补天、精卫填海、愚公移山,还是程门立雪、花木兰从军、聊斋志异的故事,她都能信手拈来,讲得绘声绘色。幼小的汤亭亭虽然用着美国式的思维来理解和领悟其中的善、恶、美、丑,但还是很快被悠远缥缈的中国传奇和精彩生动的中国历史文化故事所吸引。就这样,汤亭亭慢慢地对文学产生了浓厚的兴趣。^①汤亭亭1962年毕业于伯克利加州大学英国文学系,1976年,她的代表作《女勇士》(*The Woman Warrior: Memoirs of A Girlhood Among Ghosts*)的发表将华裔美国文学推向一个新高度,并荣获该年度美国“国家图

① 姜猛:《华裔作家汤亭亭:美国人叫她“花木兰教母”》,《名人传记月刊》2009年第2期。

书评论奖”；1980年又发表了《中国佬》（*China Man*，又译作《金山勇士》），引起了美国文学界、批评界极大的关注，该书获得美国“国家图书奖”（National Book Award），并使她再次荣获美国“国家图书评论奖”，以及普利策奖提名。汤亭亭也借此跻身美国文学“主流”。1998年发表《孙行者——他的即兴曲》（*Tripmaster Monkey: His Fake Book*）中，她把关注的焦点从重写华裔历史转移到华裔文化属性的构建上，试图构建的属性不再是一个非此即彼的主体，而是一个超越国界、民族、文化的想象主体，使不同民族、不同文化走向“大同”。《第五和平书》（*The Fifth Book of Peace*，2004）的主题已经彰显，已经从性别、种族、阶级、文化身份认同扩展为反对战争，宣扬和平。1992年，汤亭亭被选为美国人文和自然科学院士，2008年获得美国“国家图书奖”杰出文学贡献奖。一般作家很难进入的大型文学辞典《当代文学评论》有关她的评论占了21页；《剑桥美国文学史》对她有专门的研究；美国文学界把她的作品列为当代美国文学、女性研究、族裔研究、人类学等课程的必读教材。

20世纪80年代末至90年代初，华裔美国女性小说开始进入繁荣期，作家和作品数量都迅速增长，出现了以谭恩美、任璧莲、伍慧明等为代表的一批在美国文坛上产生了重要影响力的新生代华裔女性小说家。这一时期的作品已经超越了长期以来缠绕着传统华裔美国作家作品的一个共同主题——族裔文化的认同，她们也由此走出了族群的身份限定，超越了二元对立的政治思维模式。华裔文学开始从边缘走向主流。

谭恩美无疑是继汤亭亭之后华裔美国文坛上的又一高峰。谭恩美1952年出生于美国加州奥克兰，1973年获文学学士学位，1974年获语言学硕士学位。谭恩美曾担任记者、医学期刊的编辑和商业科技写作的自由撰稿人。从1985年起她对小说创作发生了浓厚兴趣，曾参加作家训练营，并开始发表短篇小说和散文。^①1989年，谭恩美出版

^① 于秀娟：《反东方主义面具后的东方主义——谭恩美作品叙事模式分析》，学位论文，南开大学，2009年。

了她的处女作《喜福会》(*The Joy Luck Club*), 小说采用了章回体的形式, 讲述了四对母女之间微妙的关系, 反映了东西方文化的冲突与融合, 构建了中西方文化从对立到消解的范式, 使小说更具艺术魅力。该书一经发表, 便成为全美畅销书, 连续40周登上《纽约时报》畅销书排行榜, 销量达到500万册, 并获得了“全美图书奖”和美国“国家图书奖”“1991年最佳小说奖”“联邦俱乐部金奖”“海湾地区小说评论奖”以及美国“国家图书评论奖”提名等多项大奖。目前, 该小说已经被译为包括中文在内的30多种语言, 并在1993年由华裔美国导演改拍为同名电影, 且取得了极佳的票房。之后, 谭恩美趁热打铁, 发表了一系列小说, 如《灶神之妻》(*The Kitchen God's Wife*, 1991)、《灵感女孩》(*The Hundred Secret Senses*, 1995; 又译为《百种神秘感觉》)、《接骨师之女》(*The Bonesetter's Daughter*, 2001)以及《沉没之鱼》(*Saving Fish from Drowning*, 2005), 出版了散文集《我的缪斯》(*The Opposite of Fate*, 2003)以及儿童文学《月亮娘娘》(*The Moon Lady*, 1995)、《中国暹罗猫》(*Sagwa, the Chinese Siamese Cat*, 2001)。这不仅为她带来了各种荣誉, 也使她成为美国当代最著名、最活跃的小说家之一。

在新涌现的作家中, 任璧莲(Gish Jen)是另一位比较有代表性的女性小说家。她是生于美国的第二代华裔。其父为上海的水利工程师, 于抗日战争后期赴美准备在上海港口组织抗日战线的相关工作, 抗日战争胜利后留美进修研究生课程, 1949年新中国成立后, 由于美国当局的阻挠, 无法返回中国, 只得继续留在美国。其母生于上海富裕之家, 于20世纪40年代赴美留学。任璧莲有着在中国从事教学的丰富经历, 比如在香港大学、北京师范大学以及上海纽约大学, 她说, 这些经历让她“收获满满”, 但最重要的是1981年她在中国煤炭学院的教学经历。她说, 也就是从那时起, 她开始考虑“美国人究竟是怎么回事儿”这个问题。^① 在多元文化思潮的影响下, 任璧莲以诙

^① 任璧莲:《“身份”是文学创作中一以贯之的关切》, 搜狐财经, 2015-08-23/2017-2-1。